

れ い わ ね ん が つ に ち
令和 2 年 4 月 8 日

Gửi Quý phụ huynh

Ủy ban giáo dục thành phố Osaka

Văn phòng trẻ em, thanh thiếu niên Osaka

Trường Shigino ,Thành Phố Osaka

Hiệu trưởng Masaki Fukuyama

Đã ban bố tình trạng khẩn cấp

Trường học tiếp tục tạm nghỉ

Để phòng chống sự lây nhiễm lan rộng của bệnh do chủng virus mới Corona, trường học sẽ tiếp tục tạm nghỉ.

Trường học sẽ nghỉ từ ngày 8 tháng 4 (thứ tư) đến ngày 6 tháng 5 (thứ tư).

Trẻ em không được đến trường. Hãy yên tĩnh trải qua thời gian ở nhà.

1 Về ngày bắt đầu đi học lại, sẽ có thông báo sau.

2 Sẽ phát sách giáo khoa và tài liệu học ở nhà.

【Ngày phát sách giáo khoa và tài liệu học ở nhà】

Tháng 4 các ngày: Ngày 12 (chủ nhật) . Ngày 13 (thứ hai) .Ngày 14 (thứ ba)

sáng 9:30 ~ sáng 11:30 chiều 1:30 ~chiều 4:30



Trong khoảng thời gian trên, người lớn trong nhà hãy đến trường để nhận.

Vui lòng đeo khẩu trang, rửa tay, khử độc rồi hãy đến trường.

Hãy mang theo túi xách lớn đủ để đựng được sách giáo khoa và tài liệu học.

3 Trong trường hợp cần sự hỗ trợ trong việc trông nom trẻ, hãy liên lạc, thảo luận với nhà trường.

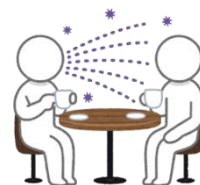
(Trường Shigino しぎのしょうがっこう 鳴野小学校 ☎ 06-6961-4313)

4 Hãy ngay lập tức liên hệ với nhà trường nếu gặp các trường hợp sau đây:

① Trẻ bị nhiễm bệnh do chủng virus mới Corona.

② Bệnh viện hoặc trung tâm chăm sóc sức khỏe thông báo rằng,

trẻ là 「người có tiếp xúc với người mắc bệnh」.



※ 「Có tiếp xúc với người mắc bệnh」 có nghĩa là nói chuyện ở cự ly gần hoặc có trực tiếp chạm vào người bệnh.

③ Người thân trong gia đình được xác định là 「người có tiếp xúc với người mắc bệnh」.

④ Trẻ sốt từ 37.5 độ trở lên.

⑤ Trẻ sốt từ 37.5 độ trở lên, liên tục trong 4 ngày. Cơ thể đau nhức và khó thở.

Hãy gọi điện cho 「Trung tâm tiếp nhận thông tin về Virus Corona」 ☎ 06 - 6647 - 0641

5 Ở nhà, hãy cho trẻ làm các việc sau:

① Phụ giúp việc nhà.

② Hạn chế ra ngoài hết mức có thể.

③ Tập thể dục

④ Cả nhà hãy chú ý luyện tập về cả thể chất cũng như tinh thần.

⑤ Không cho trẻ sử dụng điện thoại hoặc chơi game trong thời gian dài



⑥ Chú ý cẩn thận để không gây ra hỏa hoạn.



6 Để tránh việc lây nhiễm lan rộng, cần chú ý các điều sau đây:

- ① Hãy đảm bảo ngủ đủ giấc, có chế độ ăn uống cân bằng, vận động phù hợp.
- ② Rửa tay rất quan trọng. Hãy rửa tay thường xuyên bằng xà phòng, cồn khử trùng khi ở ngoài về, trước và sau khi nấu ăn, hoặc trước bữa ăn.
- ③ Tránh đi đến nơi có đám đông, nhiều người và luồng không khí lưu thông kém.
- ④ Hãy mở cửa, cho luồng khí lưu thông, thông thoáng trong nhà.